

Press Release on the Extraordinary Virtual G20 Leaders' Summit

March 26, 2020

அசாதாரண மெய்நிகர் ஜி 20 தலைவர்களின் உச்சி மாநாட்டின் செய்தி வெளியீடு

மார்ச் 26, 2020

கோவிட்-19 தொற்றுநோய் வடுபித்ததால் ஏற்படும் சவால்களைப் பற்றி விவாதிப்பதற்கும், உலகளாவிய ஒருங்கிணைந்த பதிலை உருவாக்குவதற்கும் ஒரு அசாதாரண மெய்நிகர் ஜி 20 தலைவர்களின் உச்சி மாநாடு 2020 மார்ச் 26 அன்று கலீடப்பட்டது. மூன்னதாக, சுவாதி அரசு இளவரசரூடன் பிரதமர் ஒரு தொலைபேசி உரையாடலை மறேகொண்டார். அசாதாரண ஜி - 20 உச்சி மாநாடு Covid-19 தொற்றுநோய் கூறித்த நிதி அமைச்சர்கள் மற்றும் மத்திய வங்கி ஆளுநர்கள் கலீட்டம் மற்றும் ஜி-20 ஷர்பாஸ் கலீட்டத்தின் உச்சகட்டமாகும்.

கலீட்டத்தில், ஜி-20 தலைவர்கள் தொற்றுநோயை கட்டுப்படுத்துவதும் மக்களைப் பாதுகாக்கவும் தவேயான அனைத்து நடவடிககையையும் எடுக்க ஒப்புக்கொண்டனர். தொற்று நோய்களுக்கு எதிரான போராட்டத்தில் WHO இன் ஆணையை வலுப்படுத்துவதையும் அவர்கள் ஆதரித்தனர், இதில் மருத்துவ பொருட்கள், நோயறிதல் கருவிகள், சிகிச்சகைகள், மருந்துகள் மற்றும் தடுப்பூசி ஆகியவை அடங்கும்.

தொற்றுநோய்களின் பொருளாதார மற்றும் சமூக செலவகை கூறகைக்கவும், உலகளாவிய வளர்ச்சி, சந்தை ஸ்திரத்தன்மை மற்றும் பின்னடவை வலுப்படுத்துவதும் கிடகைக்க கலீடிய அனைத்துக் கொள்ககை கருவிகளையும் பயன்படுத்த தலைவர்கள் உறுதி அளித்தனர். Covid-19 இன் சமூக பொருளாதாரத் தாக்கத்தை எதிர்கொள்ள உலக பொருளாதாரத்தில் 5 ட்ரில்லியன் அமரெிக்க டாலர்களைச் செலுத்த ஜி-20 நாடுகள் உறுதியளித்தன. WHO தலமையிலான Covid-19 ஒற்றுமை மறுமொழி நிதிக்கு தன்னார்வ அடிப்படையில் பங்களிக்க தலைவர்களும் ஒப்புக்கொண்டனர்.

ஜி- 20 இந்த அசாதாரண அமர்வகை கலீட்பிய சுவாதி அரபேயா மன்னருக்கு பிரதமர் நன்றி தெரிவித்தார். தனது கருத்துக்களில், தொற்றுநோயின் ஆபத்தான சமூக மற்றும் பொருளாதார செலவகை கூறிப்பிட்டுள்ள பிரதமர், உலக மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்தியில் 80% மற்றும் உலகில் 60% ஐப் பகிர்ந்துகொண்டாலும் 90% Covid-19 வழக்குகள் மற்றும் 88% இறப்புகள் G 20 நாடுகளில் உள்ள மக்கள் தொகை என்று அவர் மேலும் கூறினார். உலகளாவிய தொற்றுநோயை எதிர்த்துப் போராடுவதற்கான உறுதியான செயல்திட்டகைக் கொண்டு வர ஜி 20 க்கு அவர் அழைப்பு விடுத்தார்.

உலகளாவிய சடுழிப்பு மற்றும் ஒத்துழைப்பு பற்றிய நமது பார்வையின் மயைத்தில் மனிதர்கள஁ை வகைக்க வணே்டியதன் அவசியத்தை பிரதமர் அடிகோடிட்டு காட்டினார், மருத்துவ ஆராய்ச்சி மற்றும் வளர்ச்சியின் நன்மகளை சூதந்திரமாகவும் வளெிப்படயாகவும் பகிர்ந்து கொள்ளுதல், தகவலமபைப்பு,பதிலளிக்ககூடிய மற்றும் மனிதாபிமான சுகாதார அமபைப்புகளை உருவாக்குதல், பூதிய நரூக்கடி மலோண்ம஁ை நறெிமுறகைகள் மற்றும் நடம஁ைறகைளை மமேபடூத்துதல் ஒன்றோடொன்று இணகைக்கப்பட்ட உலகளாவிய கிராமம்,WHO ப஁ோன்ற சர்வதசே அமபைப்புகளை வலுப்படூத்துதல் மற்றும் சீர்திரூத்துதல் மற்றும் க஁ோவிட் 19 இன் விளவாக ஏற்படும் ப஁ொரூளாதார கஷ்டங்களகைக் கூறகைக் ஒன்றிணைந்து சயெல்படூவது கூறிப்பாக ப஁ொரூளாதார ரீதியாக பலவீனமானவர்களுக்கு.

மனித கூலத்தின் கூிட்டூ நல்வாழ்வூக்காகவும், மனித கூலத்தின் பகிரப்பட்ட நலன்களை மமேபடூத்துவதில் பன்முகத் தளங்களை மயைமாக கொண்டதாகவும், பூதிய உலகமாயமாக்கலூக்கு உதவூமாறு பிரதமர் தலவைர்கள஁ை அழதைத்தார்.

நியூ டெல்லி
மார்ச் 26, 2020

DISCLAIMER : This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.

